

Zeitschrift:	Actio : ein Magazin für Lebenshilfe
Herausgeber:	Schweizerisches Rotes Kreuz
Band:	97 (1988)
Heft:	8-9
Artikel:	Von Tim zur Familie Tenga : das Rote Kreuz im Zeitalter des Comicstrips
Autor:	Baumann, Bertrand
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-975912

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERBREITUNG

Das Rote Kreuz im Zeitalter des Comic-strips

Von Tim zur Familie Tenga

Am diesjährigen Comic-Festival vom vergangenen Juni in Siders bot eine Sonderausstellung Fachleuten und Laien Gelegenheit, die zahlreichen Rotkreuz-Produktionen auf diesem Gebiet kennenzulernen. Der Comic-strip ist innerhalb weniger Jahre zum bevorzugten Verbreitungsmittel des Roten Kreuzes geworden.

Von Bertrand Baumann

Kennen der Comic-Literatur können sicher aus dem Stegreif einige grosse Klassiker nennen, in denen das Rote Kreuz vorkommt: etwa den «Fall Bienlein», jenes berühmten «Tim und Struppi»-Album, in dem sich Tim an der Seite des unvermeidlichen Käpt'n Haddock als IKRK-Delegierter verkleidet, um Professor Bienlein aus den Fängen des unheimlichen Oberst Sponsz zu retten. Weit weniger bekannt ist dagegen die Tatsache, dass die Rotkreuzbewegung selbst Comics zeichnen lässt und verbreitet, und zwar in beachtlicher Zahl.

Es begann mit einer Tragödie

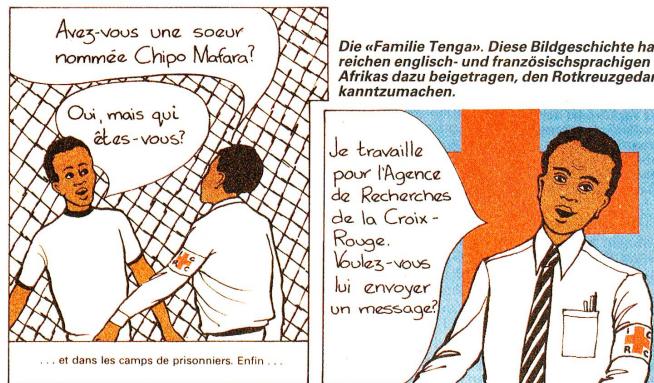
Die Geschichte der Rotkreuz-Comics lässt sich nur schwer zurückverfolgen. Es scheint, dass einige nationale Gesellschaften diese Technik schon vor dem Krieg für ihre Werbeplakate verwendeten. In einer Ecke des Rotkreuz-Standes in Siders war jedenfalls ein prächtiges Plakat des Sowjetischen Roten Kreuzes aus den zwanziger Jahren zu sehen, auf dem Mitglieder des Jugendrotkreuzes ihren Kameraden elementares Hygieneverleihen.

Die ersten eigentlichen Rotkreuz-Comics entstanden jedoch erst Ende der siebziger

zu finden, das einfach war, in grosser Zahl verteilt werden konnte und das afrikanische Publikum ansprach.

Alltägliche Personen und Orte

Die IKRK-Verantwortlichen für die Verbreitung entschie-



Die «Famille Tenga». Diese Bildgeschichte hat in zahlreichen englisch- und französischsprachigen Ländern Afrikas dazu beigetragen, den Rotkreuzgedanken bekanntzumachen.

Jahre als Folge eines tragischen Ereignisses. 1978 wurden in Zimbabwe zwei Delegierte des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz (IKRK) und ein einheimischer Rotkreuzhelfer in ihrem Fahrzeug brutal ermordet, obwohl dieses mit dem Rotkreuzemblem bezeichnet war. Das IKRK kam zum Schluss, dass für diesen schweren Zwischenfall mangelndes Wissen über die elementarsten Bestimmungen der Genfer Abkommen und über die Rolle des Roten Kreuzes verantwortlich war. Es galt somit, möglichst rasch ein Mittel zur Verbreitung dieser Kenntnis-

Rotkreuz-Comics auch in Asien...

Den sich für den Comic-strip und zogen dafür einen zimbabwischen Künstler bei. So entstand die «Famille Tenga», eine Serie von etwa fünfzehn Geschichten, die die verschiedenen Rotkreuzmissionen in einem Land im Konfliktzustand schildern. Aus dem Alltag bekannte Personen und Orte und einfache Szenarien tragen zur leichten Verständlichkeit bei. Der Comic-strip erschien zunächst in Englisch und in den beiden Landessprachen Shona und N'debele und war bald in ganz Ostafrika verbreitet. In der Folge wurde die «Familie Tenga» ins Französische und ins Portugiesische übertragen

und fand auch in den französisch- und portugiesischsprachigen Ländern Afrikas weite Verbreitung. Bis heute sind schätzungsweise über eine Million Exemplare in fast allen Teilen des afrikanischen Kontinents verteilt worden – über genaue Zahlen verfügt man allerdings nicht. 1987 übernahm – mit einer Anpassung der Zeichnungen und Szenarien – auch Haiti die «Familie Tenga».

ausgeben lassen, der Sprache der afghanischen Flüchtlinge. Ali Gul, ein afghanischer Kämpfer, der auf seinem Schicksalsweg durch die Kriegswirren die Rolle des Roten Kreuzes kennenlernte und sie nun seinen Landsleuten erklärt. Der Comic soll noch dieses Jahr in Afghanistan verteilt werden.

Die grösste Informationskampagne, die mit Hilfe von Comics durchgeführt wurde, fand bisher auf den Philippinen statt: Seit 1983 wurde hier ein von einem Künstler aus Manila gezeichnete und in die verschiedenen Sprachen des Archipels übersetzter Comic-

strip über die Geschichte der Rotkreuzbewegung in allen Schulen des Landes verteilt – insgesamt über 1 500 000 Exemplare. Ähnliche Projekte sind vor allem für Vietnam, Mozambique und Indonesien geplant. Das IKRK hat außerdem eine Bildgeschichte über das Rote Kreuz und den Roten Halbmond herausgegeben, die heute in mehr als zwölf Sprachen, unter anderen in Amharisch, in Chinesisch und in Khmer, erhältlich ist und von vielen nationalen Rotkreuz- und Rothalbmondfamilien übernommen und veröffentlicht wurde.

... und in Europa

Auch die nationalen Gesellschaften verwenden häufig Comics als Werbeträger. Das Rote Kreuz in Belgien zum Beispiel, dem Comic-Land par excellence, verwendet Tim (= Tintin) und Käpt'n Haddock für seine Finanzierungsaufgabe. Die Blutspendedienste der nationalen Rotkreuzgesellschaften benutzen Comic-Figuren zur Spenderwerbung insbesondere beim jugendlichen Publikum. Bevorzugtes Thema der Rotkreuz-Comic-Schöpfer aller Kontinente ist jedoch nach wie vor die Geschichte der Bewegung und das Leben Henry Dunants, auch wenn Bewunderer des grossen Mannes ob gewisser zeichnerischer Kühnheiten manchmal vor Schreck erbleichen. □



ROTES KREUZ / ROTER HALBMOND



Ein Malbuch für Kinder

EIN MALBUCH FÜR KINDER

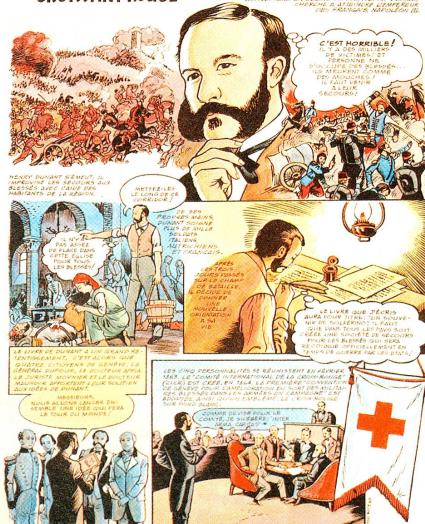
Am Festival in Siders wurde ein Büchlein zum Ausmalen für Kinder von 4 bis 9 Jahren vorgestellt. Die Zeichnungen stammen vom Zürcher Jürg Obrist und schildern die Tätigkeiten der Rotkreuzbewegung in den verschiedenen Teilen der Welt. Das Malbuch erscheint in sechs Sprachen und soll in 120 000 Exemplaren auf der ganzen Welt verbreitet werden. Es kann bestellt werden beim IKRK, Service des publications, 17, Avenue de la Paix, 1211 Genf.

Diesen ebenfalls vom IKRK herausgegebenen Comic über die Geschichte des Roten Kreuzes und des Roten Halbmonds gibt es auch in seltenen Sprachen wie das in Äthiopien gesprochene Amharisch.



HISTORY OF THE RED CROSS AND THE RED CREST

L'HISTOIRE DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE

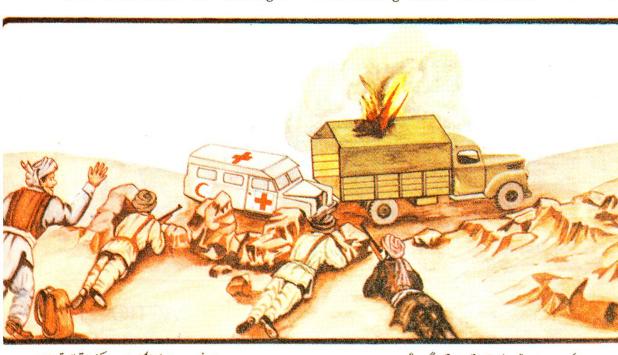


So sehen die Burmesen Henry Dunant, Leben und Werk des Rotkreuzgründers inspiriert Comic-Autoren überall auf der Welt immer wieder aufs Neue.

Mit diesen Bildgeschichten erklärt die nationale Rotkreuzgesellschaft der Volksrepublik Kongo ihren Mitgliedern das Rote Kreuz.



HEUREUSEMENT LA CROIX-ROUGE EST ARRIVÉE ET A SECOURU LES SOLDATS BLESSÉS.
ELLE S'EST OCCUPÉE AUSSI DE NOUS AUTRES CIVILS, VICTIMES DE LA GUERRE...



Ali Gul (links), der afghanische Held der gleichnamigen, vom IKRK in Farsi herausgegebenen Bildgeschichte, erklärt seinen Waffengefährten die Grundsätze des Roten Kreuzes und das Rotkreuzzeichen, das stets geachtet werden muss.

دریک پروردگار ملی افغانستان که برای ترویج روزنامه کنیت پوشیده بود.